

De oma van Flynn spreekt Frans en Nederlands, en jij? Spreek jij ook een andere taal?

Achtergrondinfo: Oma is tweetalig en woont in Koekelberg. Omdat Flynn naar een Franstalige crèche is gegaan, vindt oma het belangrijk om met hem Frans te blijven spreken, zodat hij het Frans blijft kennen en begrijpen.

* “*Bonjour, mon petit!*” “Zegt oma als ze Flynn ziet. Wat betekent dit? Veel kinderen zullen dit begrijpen. Waardeer dit ook! Misschien komen er spontane reacties over Frans spreken thuis of met grootouders, ... Laat hen nog andere eenvoudige zaken **verwoorden in het Frans**. Laat kinderen verwoorden hoe ze goeiedag zeggen in hun eigen moedertaal: het Roemeens, het Arabisch, het Berbers, het Turks, ... Maak daar een “waardig” moment van door dit kind vooraan te roepen en met overtuiging in de eigen taal goeiedag te laten zeggen in de eigen taal voor de hele klas. Je nodigt de hele klas uit deze goeiedag na te zeggen. ’s Anderendaags begroet je de kinderen in hun eigen taal!

** In de letter- of schrijfhoek, pc-hoek kan je de kinderen **goeiedag in verschillende talen** van het bord laten **overschrijven in mooie letters**. Samen met een groepje kinderen kan je daar een welkomstbord van maken dat je kan uithangen aan je deur of in de onthaalkring.

* *Bonjour, mon petit!* Welke **koosnaampjes** geeft jouw oma jou? Verwerk dit door de kinderen dit in hun **familieboekje** (zie verwerkingssuggesties stap 2) of naast de foto van hun oma te laten schrijven, bijvoorbeeld in een tekstballon/gedachtenwolk. Als je dit mooi laat afwerken of inlijsten, kan dat een mooi oma-cadeau zijn!

* **Tel in het Frans.** Vraag of er kinderen zijn in de klas die ook in het Frans kunnen tellen, en laat ze dat nadoen. Laat enkele kinderen eens tellen in hun taal. Combineer dit eventueel met een dobbelsteenspelletje, het springend tellen de lettergrepen van hun naam, het tellen van aantallen op de foto’s of vertelplaten van het verhaal enzovoort. Benoem uitdrukkelijk de taal van de kinderen. Bijvoorbeeld: Jij spreekt dus Hindi én Nederlands. En waardeer het kennen van verschillende talen!! De telwoorden in verschillende talen vind je op volgende site: <http://www.zompist.com/numbers.shtml>¹. Integreer het tellen in hun taal tijdens bewegingsopvoeding, het spelen van gezelschapspelletjes, ontmoetingsmomenten.... en doe dit het hele jaar door! Toon dat je er zelf plezier in hebt om in hun taal mee te leren tellen.

* Je legt een aantal voorwerpen uit het verhaal in de kring, bijvoorbeeld: Een speelgoedtram, een sprookjesboek, een puzzel, een telefoon, een jas, geldbriefjes, een speelgoeddiertje, een voetbal-shirt... **Een kind benoemt een voorwerp in zijn taal**. De andere kinderen proberen te raden om welk voorwerp het gaat. ** Je komt voor een aantal voorwerpen tot de vaststelling dat sommige voorwerpen dezelfde namen hebben in een andere taal, maar soms wat anders worden uitgesproken, bijvoorbeeld. Puzzel, téléphone, ...

¹ Rosenfelder, M., *Numbers from 1 to 10 in over 5000 languages*. Geraadpleegd op 27 maart 2012